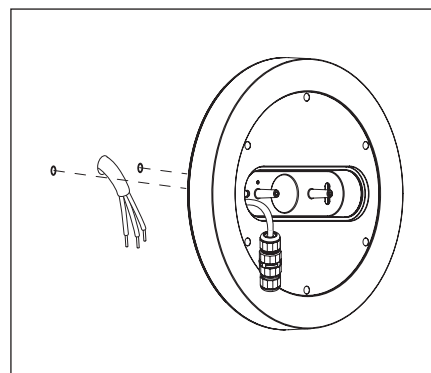
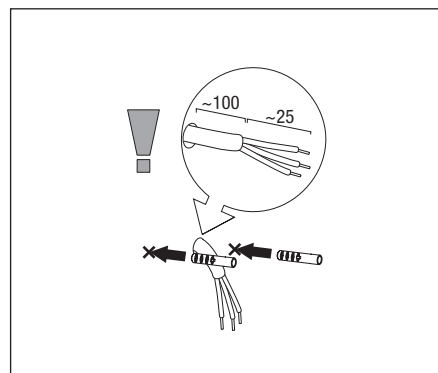
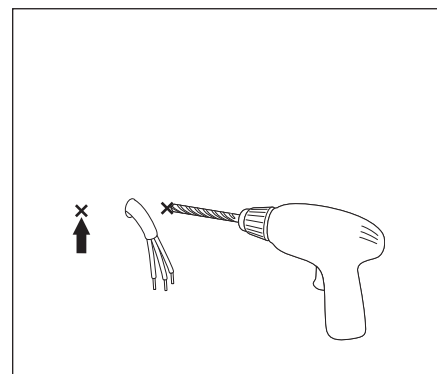
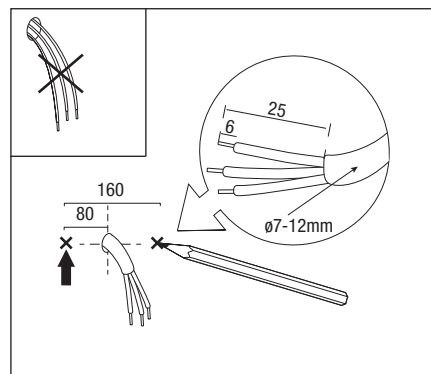
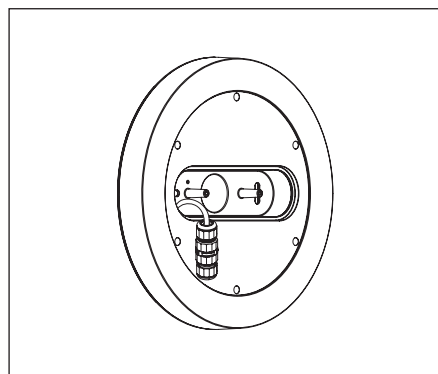
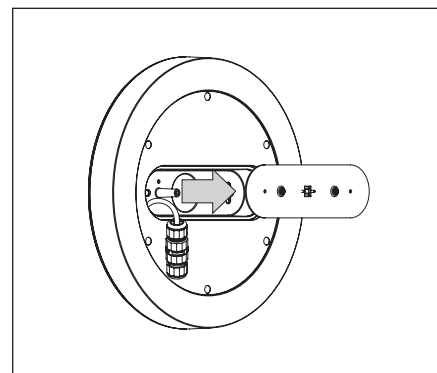
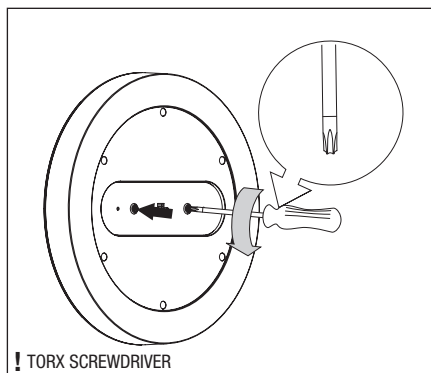
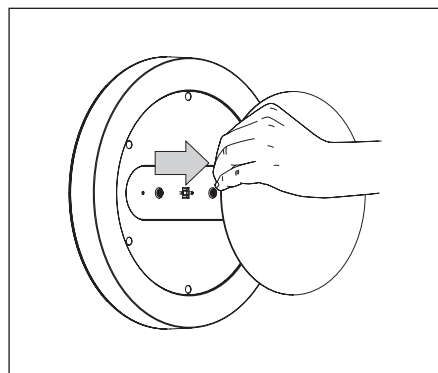
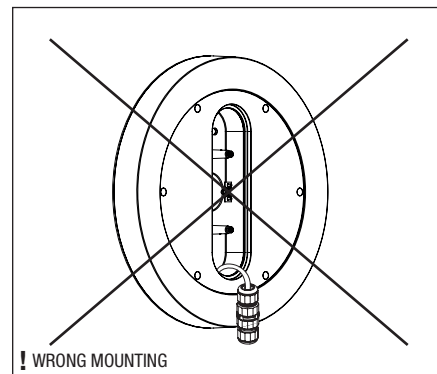
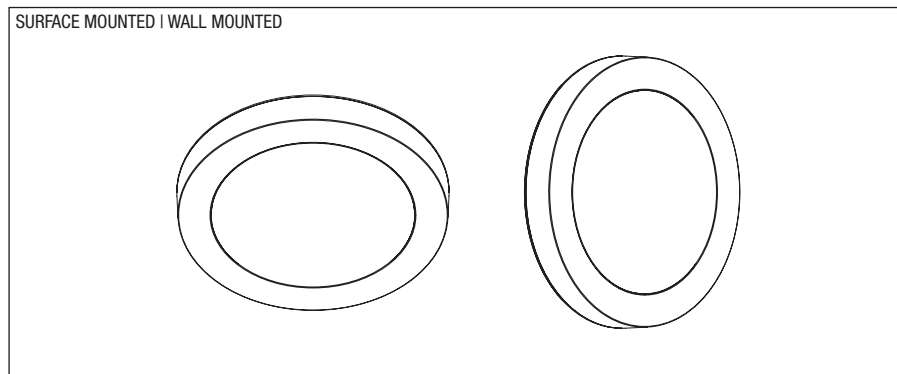
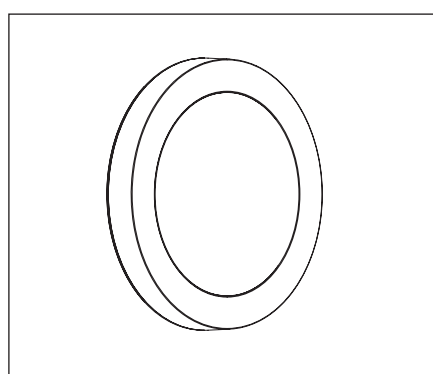
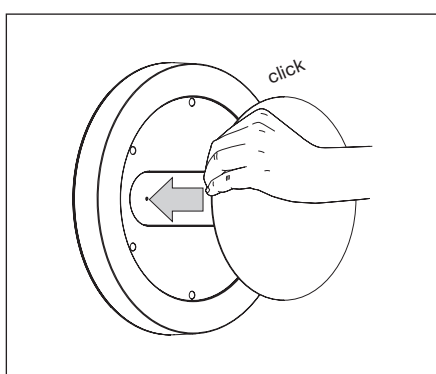
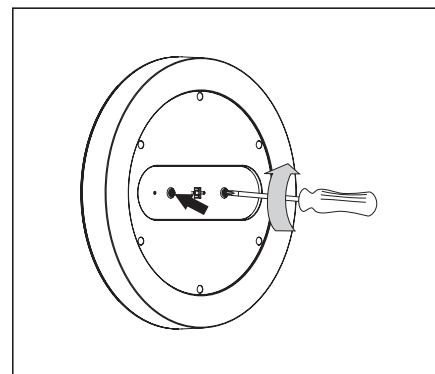
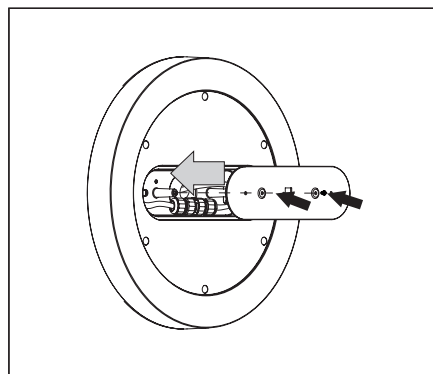
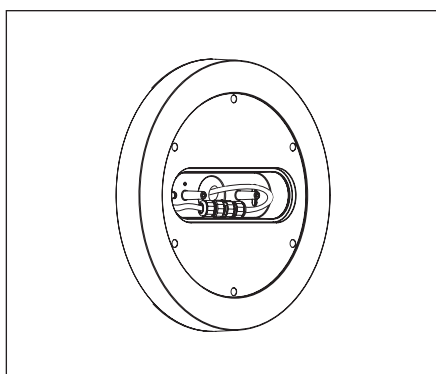
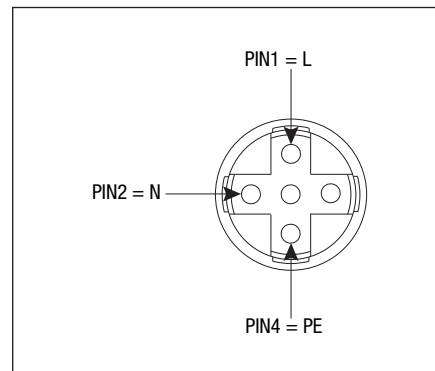
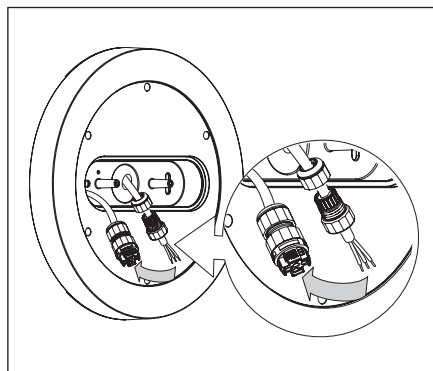
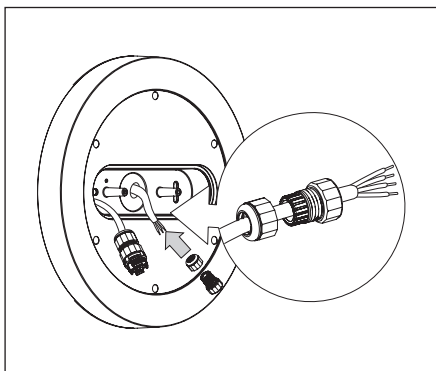
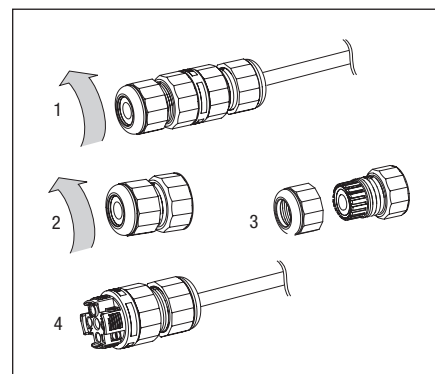
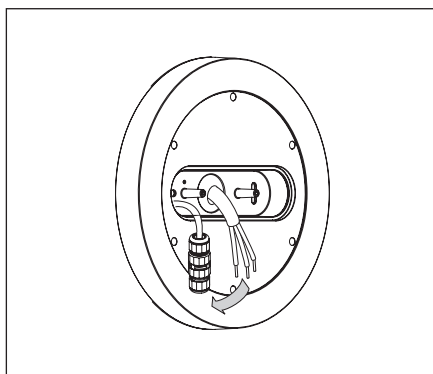
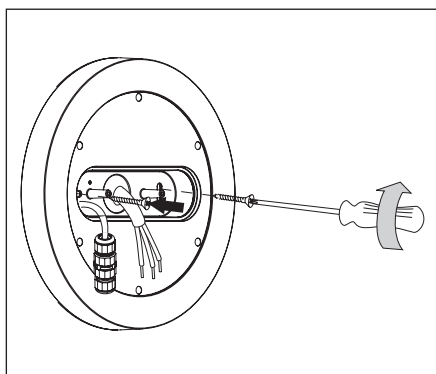


SURFACE MOUNTED | WALL MOUNTED





## AFTER SALES HOTLINE

DIE XAL AFTER SALES HOTLINE STEHT IHNEN TELEFONISCH VON MONTAG BIS FREITAG VON (MEZ) 7:00 BIS 20:00 UHR ODER JEDERZEIT PER EMAIL ZUR VERFÜGUNG

THE XAL AFTER SALES HOTLINE IS AVAILABLE BY PHONE FROM MONDAY TO FRIDAY FROM (CET) 7:00 A.M. TO 8:00 P.M. OR 24/7 VIA EMAIL.



**HOTLINE: +43 316 3170 9400**

**EMAIL: [service@xal.com](mailto:service@xal.com)**

**DE** Die Montage, Inbetriebnahme und Wartung darf nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung und aller für den jeweiligen Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Stellen Sie die elektrische, mechanische und thermische Eignung der Leuchte für den vorgesehenen Anwendungsbereich sicher und überprüfen Sie nach der Montage die sichere Befestigung der Leuchte. Schalten Sie vor jedem Leuchtmittelwechsel (falls zutreffend) und vor allen sonstigen Arbeiten an der Leuchte (z.B. Reinigung) die Netzspannung ab und warten Sie bis Leuchte und Leuchtmittel vollständig abgekühlt sind. Berücksichtigen Sie die Montagehinweise des Leuchtmittelherstellers beim Einsetzen, Wechseln und Betreiben konventioneller Leuchtmittel. Verwenden Sie für die Reinigung der Leuchte ein weiches, feuchtes Tuch. Für die Reinigung von Kunststoffteilen und Reflektoren können Sie zusätzlich einen handelsüblichen pH - neutralen, alkoholfreien, nicht scheuernden Reiniger verwenden. Bewahren Sie diese Montageanleitung für allfällige Wartungsarbeiten gut auf. Bei nachträglichen Änderungen an der Leuchte wird keine Haftung übernommen.

Ersetzen Sie unverzüglich beschädigte Schutzgläser bzw. Schutzabdeckungen.

Die Leuchte muss regelmäßig gereinigt werden, um Fremdstoffablagerungen zu vermeiden, dazu darf kein Hochdruckreiniger verwendet werden, beim Reinigen darf die Leuchte nicht mit Metall angreifenden Reinigungsmitteln in Berührung kommen.

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder Wartungsarbeiten eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Die eingebaute Lichtquelle ist nicht tauschbar. Bei einem notwendigen Tausch (z.B. am Ende der Lebensdauer) muss die Leuchte an den Erzeuger retourniert werden.

Die Leistung und der Lichtstrom unterliegen initial einer Toleranz +/- 10%. Toleranz der Farbtemperatur +/- 150 Kelvin.

**EN** Installation, commissioning and maintenance may only be performed by authorized and qualified personnel, taking into consideration these installation instructions and any standards and regulations applicable to the respective area of application. The electrical, mechanical and thermal suitability of the luminaire for the intended area of application must be ensured and the secure fastening of the luminaire after its installation must be controlled. Turn off supply voltage before replacing any lamps (if applicable) as well as before performing any other works on the luminaire (e.g. cleaning) and wait until luminaire and lamp have completely cooled off. Please refer to the installation notes of the lamp manufacturer when inserting, replacing and operating conventional lamps. Use a soft, damp cloth to clean the luminaire. To clean plastic components and reflectors, a standard pH neutral, alcohol-free, non-abrasive cleaning agent may also be used. Keep these installation instructions in a safe place as reference for any future maintenance works. No liability is accepted for any subsequent change of the luminaire.

Damaged protection glasses and covers have to be replaced immediately.

Regularly clean the luminaire in order to avoid the buildup of extraneous rust deposits and do not use any high pressure cleaner. When cleaning, the luminaire must not come into contact with acid cleaning agents.

LEDs are high-quality electronic components! Please avoid touching by hand the LED light emitting surface while assembling or replacing parts and during maintenance work.

The light source of this luminaire is not replaceable. In case the light source need to be replaced (e.g. at the end of its life), the whole luminaire shall be replaced.

Luminous flux and connected electrical load are subject to an initial tolerance of up to +/- 10%. Color temperature is subject to a tolerance of up to +/- 150 Kelvin from the nominal value.

**IT** Il montaggio, la messa in funzione e la manutenzione possono essere effettuati solo da tecnici autorizzati, nel rispetto delle presenti istruzioni di montaggio e di tutte le norme e disposizioni vigenti per il relativo campo di applicazione. Assicurarsi dell'idoneità elettrica, meccanica e termica della lampada per il campo di applicazione previsto e verificare dopo il montaggio che la lampada sia fissata saldamente. Prima di ogni sostituzione della lampadina (se applicabile) e prima di ogni intervento sulla lampada (ad esempio pulizia) staccare la tensione di rete e aspettare fino al completo raffreddamento della lampada e della lampadina. Rispettare le istruzioni di montaggio del relativo produttore per l'impiego, la sostituzione e l'azionamento della lampadina convenzionale. Per la pulizia della lampada utilizzare un panno morbido e umido. Per la pulizia delle parti in plastica e dei riflettori si può utilizzare inoltre un detergente normale a pH neutro, senza alcool, non abrasivo. Conservare le presenti istruzioni di montaggio in buone condizioni per eventuali interventi di manutenzione. Si declina qualsiasi responsabilità per modifiche successive alla lampada.

Vetri e coperchi di sicurezza danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.

La lampada deve essere pulita regolarmente per evitare il deposito di ruggine da sorgenti esterne e non si deve utilizzare alcun pulitore ad alta pressione. Per la pulizia, evitare che la lampada entri in contatto con detersivi che corrodono il metallo.

I LED sono componenti elettronici di elevata qualità! Evitare per favore durante il montaggio, la sostituzione e lavori di manutenzione il contatto diretto con le mani della superficie di uscita della luce LED.

Non si può sostituire la sorgente luminosa di questo apparecchio; nel caso la sorgente luminosa deve essere sostituita (per esempio è guasta), l'apparecchio dovrebbe essere sostituito completamente.

I dati di flusso luminoso e potenza sono inizialmente passibili di tolleranze di +/- 10%. Tolleranza della temperatura di colore: +/- 150 Kelvin.

**ES** La instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento sólo deben realizarse por personal especializado considerando esta guía de instalación y todas las normas y reglamentaciones vigentes. Asegurarse de la aptitud eléctrica, mecánica y térmica de la luminaria para la aplicación prevista y comprobar la fijación segura de la luminaria después de su instalación. Apagar siempre la corriente antes de cambiar la lámpara (en caso justificado) o de realizar algún otro trabajo en esta (p.ej. Limpieza). Esperar hasta que se enfríen la luminaria y la lámpara completamente. Tener en cuenta las instrucciones de montaje del fabricante al colocar, cambiar y utilizar lámparas convencionales. Para la limpieza de la luminaria utilizar un paño suave y húmedo. Para limpiar componentes de plástico y reflectores puede usar también un limpiador pH neutral y sin alcohol que no roce el material. Guardar esta guía de instalación para trabajos de mantenimiento. Para modificaciones futuras en la luminaria no se asume ninguna responsabilidad.

Cambie de inmediato los vidrios y las tapas de protección dañados.

La luminaria debe ser regularmente limpiada para evitar asentamientos de oxidaciones ajenas, para esto no se debe utilizar ningún limpiador de alta presión. En el momento de la limpieza la luminaria no debe entrar en contacto con productos de limpieza que afecten al metal.

Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Evitar todo contacto directo de la superficie de salida de luz de la LED con las manos durante el montaje o de los trabajos de mantenimiento de la lámpara.

La fuente luminosa de esta luminaria no se puede reemplazar, en caso de que la fuente luminosa deba ser reemplazada (p. ej. al final de su vida útil), toda la luminaria deberá ser sustituida.

Los datos aportados en relación al luminario y el consumo están sujetos a una tolerancia de +/- 10% Tolerancia referente a la temperatura de color +/- 150 Kelvin

**FR** Le montage et la maintenance peut être effectué par spécialistes respectant les normes y règles valides. Assurer l'aptitude thermique, mécanique et électrique pour l'emploi prévue et assurer la fixation de la luminaires. Éteindre la tension avant de changer les lampes (si applicable) ou avant de réaliser travaux (p.ex nettoyage) à la luminaires. Attendre jusqu'à ce que la luminaires et les lampes ont fraîchi complètement. Merci de bien vouloir vous référer aux notes d'installation du fabricant de la lampe lors de l'insertion, le remplacement et la mise en route, avec des lampes conventionnelles. Pour nettoyer la luminaires utiliser un drap humide et doux. Pour nettoyer les parties du plastique ou les réflecteurs on peut utiliser encore un produit de nettoyage sans alcool qui ne fraye pas le matériel. Garder cette notice de montage pour possibles travaux de maintenance. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications ultérieures.

Changer immédiatement des verres de sécurité défectueux ou bien des écrans de protection.

Nettoyer régulièrement la lampe pour éviter des taches de rouille. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression. Lors du nettoyage, éviter tout contact de la lampe avec des produits de nettoyage qui pourraient affecter le matériel de la lampe.

Des LEDs sont des composants électroniques de haute qualité! Éviter tout contact direct de la surface de sortie de lumière de la LED avec les mains lors du montage ou des travaux de maintenance de la lampe.

La source de ce luminaire n'est pas remplaçable, en fin de vie le luminaire complet doit être remplacé.

La puissance et le flux lumineux affichent d'origine une tolérance de +/- 10 %. Tolerances de la couleur de température : +/- 150 Kelvin.



220-240V

Schutzklasse 1: Leuchten mit Schutzleiteranschluss.  
Protection class 1: Lights with ground wire connection.  
Categoría di protezione 1: lampade con attacco conduttore di protezione.  
Grado de protección 1: Luminarias con toma de tierra.  
Classe de protection 1: Luminaires avec raccordement de conducteur de protection.

t<sub>a</sub> -20 - +50°C:

Höchste Bemessungs-Umgebungstemperatur.  
Maximum rated ambient temperature.  
Massima temperatura ambientale assegnata.  
Máxima temperatura ambiente asignada.  
Température assignée et ambiante maximale.

IP 54

IP5X Staubgeschützt | IPX4 Spritzwassergeschützt.  
IP5X Dust-proof | IPX4 Splash-proof.  
IP5X Protezione antipolvere | IPX4 Protezione antispruzzo.  
IP5X Protegida contra polvo | IPX4 Protegida contra chorros de agua.  
IP5X Protégé contre la poussière | IPX4 Protégé contre les projections d'eau.



Nicht im Restmüll entsorgen.  
Do not dispose with normal waste.  
Non smaltire insieme ai rifiuti normali.  
No deseches con la basura normal.  
Ne jetez pas avec les déchets résiduels.



**D** Magnetisches Feld: Magnete erzeugen ein weit reichendes, starkes Magnetfeld. Sie können unter Anderem Fernseher und Laptops, Computerfestplatten, Kreditkarten und EC-Karten, Datenträger, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher beschädigen.

Halten Sie Magnete von allen Geräten und Gegenständen fern, die durch starke Magnetfelder beschädigt werden können.

**E** Magnetic Field: Magnets generate an especially far-reaching, strong field. Thus, they can damage i.a. televisions, laptops, computer hard disk, credit cards, EC cards, as well as data media, mechanical watches, hearing aids and loudspeakers.

Please keep magnets away from any device and object that may be damaged if exposed to strong magnetic fields.

**I** Campo magnetico: I magneti generano un potente campo magnetico ad ampio raggio. Possono pertanto danneggiare apparecchi televisivi, notebook, hard disk, carte di credito, carte bancomat, supporti dati, orologi meccanici, apparecchi acustici e altoparlanti. Si raccomanda di tenere i magneti lontano da tutti i dispositivi e gli oggetti che possono danneggiarsi se esposti ad un potente campo magnetico.

**ES** Campo magnético: Un imán produce un campo magnético fuerte y de gran alcance. Entre otros, estos pueden dañar televisores y portátiles, discos duros de computadoras, tarjetas de crédito y tarjetas EC, dispositivos de almacenamiento de datos, relojes mecánicos, audífonos y altavoces.

Mantenga los imanes alejados de dispositivos y objetos que puedan ser dañados por campos magnéticos fuertes.

**F** Stimulateurs cardiaques : les aimants peuvent altérer la fonction d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur implanté. Le stimulateur cardiaque peut passer en mode de test et provoquer des maux. Il est possible qu'un défibrillateur ne fonctionne plus. Avertissez les personnes portant de tels appareils de ne pas se rapprocher d'un aimant.



**DE** Herzschrittmacher: Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinflussen. Ein Herzschrittmacher kann in den Testmodus geschaltet werden und Unwohlsein verursachen. Ein Defibrillator funktioniert unter Umständen nicht mehr.

Warnen Sie Träger solcher Geräte vor der Annäherung an Magnete.

**EN** Pacemakers: Magnets can disturb the operation of active pacemakers and implanted defibrillators. Pacemakers can switch to a test mode, thus inducing malaise, whereas defibrillators will probably stop functioning.

Carriers of such devices must be warned about the risks before approaching magnets.

**IT** Pacemaker: I magneti possono influenzare il funzionamento di pacemaker e di defibrillatori impiantati. Un pacemaker può attivarsi in modalità di test e provocare malessere, mentre un defibrillatore in tali circostanze smetterà probabilmente di funzionare. Si prega di avvertire i portatori di tali dispositivi prima di avvicinarsi ai magneti.

**ES** Marcapasos: Los imanes pueden influir en el funcionamiento de los marcapasos y desfibriladores implantados. Un marcapasos puede ser encendido en el modo de prueba y ocasionar malestar. Un desfibrilador según las circunstancias puede hasta dejar de funcionar.

Adverta a las personas con dichos dispositivos de no acercarse a imanes.

**FR** Champs magnétiques : les aimants créent un vaste et fort champ magnétique. Ils peuvent endommager des téléviseurs et ordinateurs portables, le disque dur d'un ordinateur, des cartes de crédit et de débit, des supports de données, des montres mécaniques, des appareils auditifs et des haut-parleurs.

Tenez les aimants à l'écart de tous les appareils et objets qui peuvent être endommagés par un champ magnétique fort.



Don't touch the LED !

# GENERAL SAFETY AND MOUNTING INSTRUCTIONS



46820221160



- DE** Energieeffizienzklassen der Lichtquellen  
**EN** Energy efficiency classes of the light sources  
**IT** Classi di efficienza energetica delle sorgenti luminose  
**ES** Clases de eficiencia energética de las fuentes luminosas  
**FR** Classes d'efficacité énergétique des sources lumineuses

[xal.com/energy-class](http://xal.com/energy-class)

**DE** Die Montage, Inbetriebnahme und Wartung darf nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung und aller für den jeweiligen Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Stellen Sie die elektrische, mechanische und thermische Eignung der Leuchte für den vorgesehenen Anwendungsbereich sicher und überprüfen Sie nach der Montage die sichere Befestigung der Leuchte. Schalten Sie vor jedem Leuchtmittelwechsel (falls zutreffend) und vor allen sonstigen Arbeiten an der Leuchte (z.B. Reinigung) die Netzspannung ab und warten Sie bis Leuchte und Leuchtmittel vollständig abgekühlt sind. Berücksichtigen Sie die Montagehinweise des Leuchtmittelherstellers beim Einsetzen, Wechseln und Betreiben konventioneller Leuchtmittel. Verwenden Sie für die Reinigung der Leuchte ein weiches, feuchtes Tuch. Für die Reinigung von Kunststoffteilen und Reflektoren können Sie zusätzlich einen handelsüblichen pH-neutralen, alkoholfreien, nicht scheuernden Reiniger verwenden. Bewahren Sie diese Montageanleitung für allfällige Wartungsarbeiten gut auf. Bei nachträglichen Änderungen an der Leuchte wird keine Haftung übernommen. Ersetzen Sie unverzüglich beschädigte Schutzgläser bzw. Schutzabdeckungen. Die Einbauprofile sollten nur von geschultem Fachpersonal (Trockenbaufirma) eingebaut werden. Chemikalien die korrosive Wirkungen haben, dürfen auf die Leuchte nicht einwirken. Die Leuchte muss regelmäßig gereinigt werden, um Fremdstoffablagerungen zu vermeiden, darf jedoch kein Hochdruckreiniger verwendet werden, beim Reinigen darf die Leuchte nicht mit Metall angreifenden Reinigungsmitteln in Berührung kommen. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder Wartungsarbeiten eine direkte Berührung der LED-Lichtausstrittsfläche mit den Händen. Um Beschädigungen des Profils zu vermeiden, müssen Unebenheiten der Wand bzw. Decke vor der Montage der Profile ausgeglichen werden. Der LED-Stromkreis muss immer geschlossen sein, bevor der Konverter an das Netz angeschlossen wird. XAL übernimmt keine Haftung für Schäden bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift. Um die einwandfreie Funktion der Profile zu gewährleisten, dürfen die Profile bei der Montage nicht deformiert werden. Für Leuchten der Schutzklasse III verwenden Sie ein SELV-Vorschaltgerät gemäß IEC/EN 61347-2-13 oder gleichwertig, mit einer maximalen Ausgangsspannung von Uout <60VDC, das gegen Kurzschluss und Überlast geschützt ist. Die Leistung und der Lichtstrom unterliegen initial einer Toleranz +/- 10%. Toleranz der Farbtemperatur +/- 150 Kelvin. Sie dürfen keine systemfremden Gegenstände über das System gehängt werden (wie z.B. Dekomaterial u. dgl.), die das System in Bezug auf statische, elektrische, mechanische und thermische Beeinträchtigung belasten und somit Personen gefährden oder anderwärts Schäden verursachen könnten. Falls das externe flexible Kabel oder die Zuleitung dieser Leuchte beschädigt ist, darf es ausschließlich vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an unseren Produkten vorzunehmen. Aktuelle Daten stellen wir jederzeit unter [www.xal.com](http://www.xal.com) zur Verfügung.

**EN** Installation, commissioning, and maintenance may only be carried out by authorised specialist personnel who follow these installation instructions and all standards and regulations applicable to the respective area of application. Ensure the luminaire's electrical, mechanical, and thermal suitability for the intended area of application and check that the luminaire is secure after installation. Before changing the lamp (if applicable) and before any other work on the luminaire (e.g., cleaning), switch off the mains voltage and wait until the luminaire and lamp have cooled completely. Observe the lamp manufacturer's installation instructions when inserting, changing, or operating conventional lamps. Use a soft, damp cloth to clean the luminaire. You can use a commercially available pH-neutral, alcohol-free, non-abrasive cleaner to clean plastic parts and reflectors. Refer to these assembly instructions for any maintenance work. No liability is accepted for subsequent modifications to the luminaire. Replace damaged protective glass or protective covers immediately. The installation profiles should only be installed by trained specialist personnel (dry construction company). Corrosive chemicals must not be allowed to affect the luminaire. The luminaire must be cleaned regularly to prevent the build-up of extraneous rust. Do not use a high-pressure cleaner for this purpose; when cleaning, the luminaire must not come into contact with cleaning agents that attack metal. LEDs are high-grade electronic components. Please avoid directly touching the LED's light-emitting surface during installation or maintenance work. To avoid damage to the profile, any unevenness in the wall or ceiling must be levelled out before the profiles are installed. The LED circuit must always be closed before connecting the converter to the mains. XAL accepts no liability for damage in the event of non-compliance with this regulation. To ensure the proper functioning of the profiles, the profiles must not be deformed during installation. For Class III luminaires use a SELV control gear according to IEC/EN 61347-2-13 or equivalent with a maximum Uout <60VDC, protected against short-circuit and overpower. The power and luminous flux are initially subject to a tolerance of +/- 10%. Tolerance of the colour temperature is +/- 150 Kelvin. No non-system objects may be hung over the system (e.g., decorative material, etc.) that could stress the system in terms of static, electrical, mechanical, or thermal impairment and thus endanger persons or otherwise cause damage. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard. We reserve the right to make changes to our products at any time. Current data is available at [www.xal.com](http://www.xal.com) at any time.



220-240V

- DE** Schutzklasse I. Leuchten mit Schutzleiteranschluss.  
**EN** Protection class I. Luminaires with protective earth connection.  
**IT** Classe isolamento I. Apparecchi con conduttore di protezione.  
**ES** Clase de aislamiento I: luminarias con conexión a tierra.  
**FR** Classe de protection I. Luminaires à borne de mise à la terre.



- DE** Schutzklasse II. Leuchte mit verstärkter oder doppelter Isolierung, kein Schutzleiteranschluss vorhanden.  
**EN** Protection class II. Luminaire with reinforced or double insulation, no protective earth connection available.  
**IT** Classe isolamento II. Apparecchio con isolamento doppio o rinforzo, senza conduttore di protezione.  
**ES** Clase de aislamiento II: luminaria con aislamiento reforzado o doble sin conexión a tierra.  
**FR** Classe de protection II. Luminaire à isolation renforcée ou doublée, pas de borne de mise à la terre.



- DE** Schutzklasse III mit SELV Versorgung!  
**EN** Protection class III with SELV supply.  
**IT** Classe isolamento III con alimentazione SELV!  
**ES** Clase de aislamiento III: luminarias alimentadas a baja tensión (SELV/MBTS).  
**FR** Classe de protection III à alimentation TBTS!



- DE** Vorsicht, Gefahr eines elektrischen Schlags!  
**EN** Caution, danger of electric shock!  
**IT** Attenzione, pericolo di scossa elettrica!  
**ES** Cuidado: ¡peligro de descarga eléctrica!  
**FR** Attention, risque de décharge électrique!



- DE** Leuchte ausschalten vor dem An- und Abschließen der LED.  
**EN** Switch off luminaire before connecting or disconnecting the LED.  
**IT** Spegner l'apparecchio prima di collegare e scollegare i LED.  
**ES** Muy importante: apague la luminaria antes de conectar o desconectar el LED.  
**FR** Éteindre le luminaire avant la connexion et la déconnexion de la LED.



- DE** Die Netzanschlussleitung muss immer außer Reichweite von Kindern verlegt werden.  
**EN** The power cord must always be kept out of the reach of children.  
**IT** Il cavo di collegamento alla rete va condotto sempre fuori dalla portata dei bambini.  
**ES** El cable de conexión a la red debe mantenerse siempre fuera del alcance de los niños.  
**FR** Le cordon d'alimentation doit toujours être posé de manière à être hors de portée des enfants.

**IT** Il montaggio, l'avviamento e la manutenzione vanno affidati esclusivamente a specialisti autorizzati, rispettando le presenti istruzioni e le normative nazionali in vigore per le rispettive applicazioni. Verificate la compatibilità elettrica, meccanica e termica dell'apparecchio con la destinazione prevista e dopo il montaggio accertatevi che sia fissato in modo sicuro. Prima di ogni sostituzione di sorgenti luminose (se necessario) e di qualsiasi altro intervento di manutenzione (ad es. pulizia) scollegate la tensione di rete e aspettate che l'apparecchio e le sorgenti luminose si siano completamente raffreddati. In caso di montaggio, sostituzione e funzionamento di sorgenti luminose convenzionali, attenervi alle istruzioni del relativo produttore. Per pulire l'apparecchio servitevi di un panno morbido inumidito. Per pulire componenti di plastica e riflettori potete usare un comune detersivo a pH neutro, senza alcool e non abrasivo. Conservate le presenti istruzioni in un luogo sicuro per qualsiasi eventuale intervento di manutenzione che si renda necessario. Non si assume alcuna responsabilità in caso di modifiche successive all'apparecchio. Provvedere a sostituire immediatamente vetri o coperture protettive danneggiate. L'installazione di profili da incasso andrebbe affidata esclusivamente a professionisti. I prodotti chimici con effetti corrosivi non devono entrare in contatto con l'apparecchio. L'apparecchio va pulito regolarmente per evitare che vi si depositi ossidazione estranea. A tale scopo non servirsì di idropulitrici ad alta pressione; durante la pulizia, l'apparecchio non deve entrare in contatto con detersivi aggressivi per il metallo. I LED sono pregiati componenti elettronici. Durante il montaggio o in ogni altro intervento di manutenzione evitate il contatto diretto delle mani con le superfici di emissione dei LED. Per evitare che i profili si danneggino, prima di installarli è necessario livellare qualsiasi irregolarità di soffitto o parete. Il circuito dei LED deve essere sempre chiuso prima di collegare il convertitore alla rete. XAL non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti al mancato rispetto di tale disposizione. Per assicurare il corretto funzionamento dei profili, è necessario che questi non vengano deformati in fase di montaggio. Per le apparecchiature di classe III utilizzare un alimentatore SELV conforme alla norma IEC/EN 61347-2-13 o equivalente, con una tensione di uscita massima Uout <60VDC, protetto contro cortocircuiti e sovraccarichi. La potenza e il flusso luminoso sono soggetti a una tolleranza iniziale pari a +/- 10%. La tolleranza della temperatura di colore ammonta a +/- 150 Kelvin. Non è consentito appendere al sistema oggetti estranei (ad es. materiale decorativo e simili), dato che questi possono sollecitare il sistema in termini statici, elettrici, meccanici e termici, e che di conseguenza possono mettere in pericolo persone o causare altri danni. Se il cavo flessibile esterno di questa apparecchiatura è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal suo servizio assistenza o da una persona qualificata per evitare rischi. Ci riserviamo la facoltà di apportare modifiche ai nostri prodotti in qualsiasi momento. Potete consultare gli aggiornamenti sempre sul nostro sito [www.xal.com](http://www.xal.com).

**ES** El montaje, la puesta en servicio y el mantenimiento deberán ser realizados única y exclusivamente por técnicos autorizados, siguiendo estas instrucciones de montaje, así como todas las normas y reglamentos aplicables al campo de aplicación. Asegúrese de que las características eléctricas, mecánicas y térmicas de la luminaria sean apropiadas para la aplicación específica del producto. Revise que la fijación de la luminaria es totalmente correcta al finalizar el montaje. Antes de cambiar una lámpara (si procede) y de efectuar cualquier trabajo en la luminaria (limpieza, mantenimiento, etc), desconecte siempre ésta del suministro eléctrico y espere hasta que la luminaria y la lámpara se hayan enfriado por completo. Al colocar, cambiar y utilizar lámparas convencionales, respete las indicaciones de montaje del fabricante de la lámpara. Utilice un trapo suave y húmedo para limpiar la luminaria. Para la limpieza de componentes de plástico y reflectores, es posible utilizar además un producto limpiador de uso corriente con pH neutro, sin alcohol y no abrasivo. Conserve estas instrucciones de montaje en un lugar seguro para posibles trabajos de mantenimiento futuros. La empresa no asumirá ningún tipo de responsabilidad por modificaciones que se hayan podido realizar en la luminaria. Sustituya de inmediato los cristales o cubiertas dañadas. No exponga la luminaria a productos químicos que tengan efectos corrosivos. La luminaria deberá limpiarse con regularidad para evitar el depósito de partículas de polvo o suciedad proveniente del entorno. Para la limpieza no deberá utilizarse ningún producto abrasivo que pueda dañar partes de plástico o metal. Los LED son componentes electrónicos de gran sensibilidad, por este motivo, durante el montaje o mantenimiento, nunca toque los LED directamente con las manos. Para evitar daños al perfil, será necesario antes de montarlo el corregir las irregularidades en la pared o techo. Información extremadamente importante: la luminaria debe estar siempre apagada antes de conectarla a la red, si no se sigue este paso, existe riesgo de dañar el LED. En este caso, XAL no asumirá ninguna responsabilidad por los daños derivados del incumplimiento de esta norma. Para garantizar el funcionamiento correcto de los perfiles, los difusores no deberán deformarse durante su montaje en los perfiles. Para luminarias de clase III, utilice un equipo de control SELV conforme a la norma IEC/EN 61347-2-13 o equivalente, con una tensión de salida máxima de Uout <60VDC, protegido contra cortocircuitos y sobrecargas. La potencia y el flujo luminoso están sujetos a una tolerancia inicial de +/- 10%. Tolerancia de la temperatura de color: +/- 150 Kelvin. Se prohíbe terminantemente colgar en el sistema objetos extraños al mismo (decoraciones o similares) ya que podrán suponer una carga de peso adicional para el sistema desde el punto de vista estructural, eléctrico, mecánico o térmico y poner en peligro a personas o causar otro tipo de daños. Si el cable flexible externo de esta luminaria está dañado, debe ser reemplazado exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada para evitar riesgos. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en nuestros productos en cualquier momento. Los datos actualizados se encuentran a su total disposición en todo momento en [www.xal.com](http://www.xal.com).

**FR** Le montage, la mise en service et la maintenance ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé qui tiendra compte de ce manuel de montage et de toutes les normes et directives en vigueur pour le domaine d'utilisation concerné. Assurez-vous que le luminaire est adapté du point de vue électrique, mécanique et thermique au domaine d'utilisation prévu et contrôlez après le montage que le luminaire est fixé solidement. Coupez la tension du secteur avant chaque changement de luminaire (le cas échéant) et avant toute autre opération sur le luminaire (p. ex. un nettoyage) et attendez que le luminaire et l'ampoule aient entièrement refroidi. Tenez compte des consignes de montage du fabricant de l'ampoule lors de l'insertion, du remplacement et de la mise en marche d'ampoules conventionnelles. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le luminaire. Pour le nettoyage des parties en matière plastique et des réflecteurs, vous pouvez utiliser en plus un nettoyant à pH neutre, sans alcool et non abrasif disponible dans le commerce. Lors du nettoyage, le luminaire ne doit pas entrer en contact avec des produits de nettoyage attaquant le métal. Les LED sont des composants électroniques précieux! Pendant le montage ou des opérations d'entretien, évitez que la surface de sortie de lumière des LED soit en contact direct avec les mains. Afin d'éviter que le profilé soit endommagé, il est nécessaire de compenser les inégalités du mur ou du plafond avant le montage des profilés. Le circuit des LED doit toujours être fermé avant de raccorder le convertisseur au réseau. XAL décline toute responsabilité en ce qui concerne des dommages dus au non-respect de cette consigne. Afin de garantir le bon fonctionnement des profilés, ces derniers ne doivent pas être déformés lors du montage. Pour les luminaires de classe III, utilisez un driver conforme à la norme IEC/EN 61347-2-13 ou équivalent, avec une tension de sortie maximale Uout <60VDC, protégé contre les courts-circuits et les surcharges. La puissance et le flux lumineux se trouvent initialement au-dessous d'une tolérance de +/- 10%. Tolerância de la temperatura de couleur +/- 150 Kelvin. Aucun objet ne faisant pas partie du système ne doit être suspendu au-dessus du système (comme p. ex. un matériau décoratif et similaire), il pourrait en effet porter préjudice au système en termes de détérioration statique, électrique, mécanique et thermique et par conséquent mettre en danger des personnes ou provoquer des dommages d'une autre manière. Si le câble flexible externe de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque. Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications à nos produits. Les informations actuelles sont disponibles à tout moment sur [www.xal.com](http://www.xal.com).

Rev.: 004/2024-11-08



- DE** Handschuhe benutzen.  
**EN** Use gloves.  
**IT** Indossare guanti.  
**ES** Utilizar guantes.  
**FR** Porter des gants.



- DE** Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignet.  
**EN** Not suitable for covering with thermal insulation material.  
**IT** Non idoneo alla copertura con materiale termoisolante.  
**ES** No cubrir con material de aislamiento térmico.  
**FR** Non conçu pour être revêtu d'un matériau d'isolation thermique.



- DE** Berühren Sie nicht die LED!  
**EN** Do not touch the LED!  
**IT** Non toccare i LED!  
**ES** ¡No toque el LED!  
**FR** Ne pas toucher la LED!



- DE** Nicht im Restmüll entsorgen.  
**EN** Do not dispose of in residual waste.  
**IT** Non smaltire nei rifiuti ordinari.  
**ES** No eliminar junto con la basura doméstica.  
**FR** Ne pas jeter dans les ordures ménagères.

Hersteller | Manufacturer | Manufacturer | Manufacturer

XAL GmbH  
Auer-Welsbach-Gasse 36  
A-8055 Graz

T +43 316 3170 0  
F +43 316 3170 9000  
[xal.com](http://xal.com)

XAL After Sales Hotline  
[service@xal.com](mailto:service@xal.com)

T +43 316 3170 9400  
Mon – Fri (CET)  
7.00 – 20.00

Importer United Kingdom

XAL Ltd.  
477b-478 The Arches, Batemans Row  
UK-London EC2A 3HH